

MUNICIPALIDAD DE FRANCISCO CABALLERO ALVAREZ  
Creado por Decreto Ley Nº 1275 del 30 de noviembre de 1.987  
RUC. 80008606-6- Email. uoc\_munipiente@hotmail.com  
Telefax: 047 – 230301 – Puente Kyjha - Canindeyú – Paraguay



**REPÚBLICA DEL PARAGUAY**

***MUNICIPALIDAD DE FRANCISCO CABALLERO  
ALVAREZ***

**CONTRATACION DIRECTA Nº 17/2024**

**LICITACIÓN DE MENOR CUANTÍA Nº  
17/2024 PARA**

**“CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y  
MANTENIMIENTO Y REPARACION DE  
PABELLONES ESCUELA 984 GRAL  
BERNARDINO CABALLERO y REPARACION  
Y MANTENIMIENTO DE COCINA  
COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID  
449187.**

**CONTRATO Nº 17/2024**



*[Firma]*  
Abog. Oscar Caballero  
Secretario General

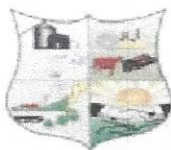


*[Firma]*  
GILDO SOCOLOSKI  
Intendente Municipal

**FRANCISCO CABALLERO ALVAREZ- PARAGUAY**

CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA  
984 GRAL BERNARDINO CABALLERO Y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA  
COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187





MUNICIPALIDAD DE FRANCISCO CABALLERO ALVAREZ  
Creado por Decreto Ley Nº 1275 del 30 de noviembre de 1.987  
RUC. 80008606-6- Email. uoc\_munipiente@hotmail.com  
Telefax: 047 – 230301 – Puente Kyjha - Canindeyú – Paraguay



#### CONTRATO Nº 17/2024

### **CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA 984 GRAL BERNARDINO CABALLERO y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187.-**

Entre LA MUNICIPALIDAD DE FRANCISCO CABALLERO ALVAREZ, domiciliada en PUENTE KYJHA, AV. JULIO CIANCIO E/ JUANA MARIA DE LARA Y DR. OSCAR SERVIN, República del Paraguay, representada para este acto por EL INTENDENTE MUNICIPAL GILDO SOCOLOSKI con Cédula de Identidad No 6.302.349, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma EM CONSTRUCTORA RUC. 2.820.941-9, domiciliada en PUERTO ADELA – DEPARTAMENTO DE CANINDEYU, República del Paraguay, representada en este acto por ETSMILCE SILVERO GODOY, con Cédula de Identidad No 2.820.941, en su carácter de propietario denominada en adelante la CONTRATISTA, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE OBRA", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

#### **Objeto del contrato**

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria:

**CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA 984 GRAL BERNARDINO CABALLERO y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187**

#### **Documentos integrantes del contrato**

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente

#### **Documentos adicionales del contrato**

Los documentos adicionales del contrato son:

Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato

**CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA 984 GRAL BERNARDINO CABALLERO Y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187**



Abog. Oscar Caballero  
Secretario General



GILDO SOCOLOSKI  
Intendente Municipal





## Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: **449187**.

## Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de MENOR CUANTIA NACIONAL N°17/2024, convocado por la MUNICIPALIDAD DE FRANCISCO CABALLERO ALVAREZ. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N°099/2024.

## Precio unitario y el importe total a pagar por las obras

CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA 984 GRAL BERNARDINO CABALLERO y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187							
Lote 1 - CONSTRUCCION DE ESCENARIO escuela 984				EMPRESA 1 EM CONSTRUCTORA RUC 2820941-9			
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Marca	Procedencia	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido si corresponde)	Precio Total (Precio unitario por cantidad)
1	72131601-002	Preparacion de obra-Limpieza y preparación del terreno	EM	NACIONAL	71,50	7.116	508.794
2	72131601-9974	Replanteo y marcación-REPLANTEO	EM	NACIONAL	71,50	10.800	772.200
3	72131601-003	Cimiento- Zapata 0.70x0.70x1.00 - 8 unidad y pilares 0.20	EM	NACIONAL	5,72	2.769.950	15.844.114
4	72131601-004	Colocacion de hormigon armado- Encadenado inferior de H <sup>FA</sup> 0.50	EM	NACIONAL	4,42	2.637.300	11.656.866
5	72131601-004	Colocacion de hormigon armado-Encadenado superior de H <sup>FA</sup>	EM	NACIONAL	4,42	2.709.900	11.977.758
6	72102905-001	Relleno y compactacion de terreno-RELLENO Y APISONADO DE INTERIORES	EM	NACIONAL	91,52	128.400	11.751.168
7	72131601-006	Aislacion-Aislación horizontal	EM	NACIONAL	29,00	74.634	2.164.386
8	72131601-005	Mampostería- De 0.15 revoque ambas caras	EM	NACIONAL	230,80	127.800	29.496.240
9	72131601-007	Construccion/Colocacion de techo/tinglado-TECHO DE CHAPA CON ESTRUCTURA METALICA	EM	NACIONAL	71,50	336.000	24.024.000
10	72131601-009	Colocacion de pisos-Revoques De paredes interior, exterior con hidrófugo una capa	EM	NACIONAL	461,65	51.960	23.987.334
11	72131601-009	Colocacion de pisos-CONTRAPISO H <sup>PP</sup> 0.10	EM	NACIONAL	71,50	84.200	6.020.300
12	72131601-009	Colocacion de pisos-PISO CERAMICO ANTIDESLIZANTE P14	EM	NACIONAL	71,50	106.222	7.594.873
13	72101607-005	Instalacion o colocacion de zocalo-ZOCALO CERAMICO	EM	NACIONAL	41,00	35.600	1.459.600
14	72131601-010	Aberturas- PUERTA Placa 0.80 x 2.10 con marco y cotramarco	EM	NACIONAL	4,00	1.309.700	5.238.800
15	72131601-010	Aberturas-Ventana de blindex 1.50x 6.00 2ud con reja	EM	NACIONAL	2,40	1.245.100	2.988.240
16	72131601-012	Servicio de pintura -PINTURA De interior de paredes revocadas al latex	EM	NACIONAL	461,65	35.500	16.388.575
17	72131601-012	Servicio de pintura-PINTURA De madera al barniz con marco y contra marcos	EM	NACIONAL	6,80	41.600	282.880
18	72131601-012	Servicio de pintura- PINTURA De techo ESTRUCTURA METALICA	EM	NACIONAL	71,00	29.247	2.076.537
19	72131601-012	Servicio de pintura- Pintura de canaleta con antioxido y pint. Sintetica	EM	NACIONAL	16,50	33.000	544.500
20	72131601-011	Instalaciones sanitarias-INSTALACION DE AGUA CORRIENTE,ARTEFACTOS Y ACCESORIOS Instalación cloacal,Registro 60 x 60, Pozo ciego 2.00 x 2.50	EM	NACIONAL	1,00	11.464.963	11.464.963

CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA 984 GRAL BERNARDINO CABALLERO Y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187

GILDO SOCOLOSKI





21	72101603-002	Servicio de colocacion de canaletas- DESAGUE PLUVIAL-Canaletas y bajadas	EM	NACIONAL	16,50	88.938	1.467.477
22	72102508-9999	Instalacion y/o reparacion de espejos para pared-Espero baño inclusivo de 0,50 x0,50	EM	NACIONAL	1,80	563.800	902.080
23	72131601-014	Escalera-Escalera de acceso	EM	NACIONAL	2,00	833.487	1.666.974
24	72131601-9984	Construccion de rampa peatonal-Rampa peatonal	EM	NACIONAL	1,00	1.315.267	1.315.267
25	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Instalacion eléctrica -Instalacion del tablero TS10 de 6 AG con barra de fase y neutro	EM	NACIONAL	1,00	832.032	832.032
26	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Instalacion del tablero comando de ventiladores TCV	EM	NACIONAL	4,00	287.032	1.148.128
27	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Alimentacion de los circuitos de luces	EM	NACIONAL	18,00	91.504	1.647.072
28	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Alimentacion de los circuitos de tomas	EM	NACIONAL	15,00	92.650	1.389.750
29	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Alimentacion de los circuitos de ventiladores	EM	NACIONAL	4,00	119.537	478.148
30	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Artefactos fluorescentes de 3 x 40 W o BAJO CONSUMO	EM	NACIONAL	8,00	156.597	1.252.776
31	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Tablero TS de 6 AG con barras de fase y neutro	EM	NACIONAL	1,00	346.983	346.983
32	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Tablero TCV de 2 AG con barras de fase y neutro	EM	NACIONAL	2,00	490.862	981.724
33	72102201-9997	Instalacion / Montaje / Desmontaje de Ventilador -d Ventilador de techo de 56"e techo	EM	NACIONAL	4,00	817.862	3.271.448
34	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Alimentacion al tablero existente c/cable NYY de 2x6 mm2	EM	NACIONAL	2,00	489.773	979.546
35	82101502-004	Cartel metalico con soporte-CARTEL DE OBRAS	EM	NACIONAL	1,00	1.674.476	1.674.476
36	72131601-013	Limpieza de obra-LIMPIEZA FINAL	EM	NACIONAL	1,00	1.182.650	1.182.650
							206.778.659

**CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA 984 GRAL BERNARDINO CABALLERO y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187**

		MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES Escuela 984 Gral Bernardino Caballero - LOTE N° 2	EMPRESA 1 EM CONSTRUCTORA RUC 2820941-9				
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Marca	Procedencia	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido si corresponde)	Precio Total (Precio unitario por cantidad)
1	72131601-002	Preparacion de obra-Limpieza y preparacion del terreno, Desmonte, demolicion	EM	NACIONAL	1,00	1.943.832	1.943.832
2	72131601-009	Colocacion de pisos-Contrapiso pasillos pabellones existente 0.10	EM	NACIONAL	228,57	34.400	7.862.808
3	72131601-009	Colocacion de pisos-PISO CERAMICO ANTIDESLIZANTE P14	EM	NACIONAL	228,57	132.700	30.331.239
4	30102804-001	Pilares de madera-columna de madera 0.20 x0.20	EM	NACIONAL	18,00	804.782	14.486.076
5	72131601-013	Limpieza de obra-Limpieza final retiro de escombros	EM	NACIONAL	1,00	1.618.650	1.618.650
							56.242.605

		REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE. LOTE N° 3	EMPRESA 1 EM CONSTRUCTORA RUC 2820941-9				
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Marca	Procedencia	Cantida d	Precio Unitario (IVA incluido si corresponde)	Precio Total (Precio unitario por cantidad)
1	82101502-004	Cartel metalico con soporte-CARTEL DE OBRA	EM	NACIONAL	1,00	1.659.000	1.659.000
2	72131601-012	Servicio de pintura-Pinturas de paredes revocadas	EM	NACIONAL	89,90	120.200	10.805.980
3	72102602-004	Colocacion de vidrios-Vidrios para ventanas - 6 ventanas	EM	NACIONAL	10,08	321.500	3.240.720
4	72131601-012	Servicio de pintura-Pintura de aberturas - puertas	EM	NACIONAL	8,40	61.850	519.540
5	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas-Boca de dos tomas	EM	NACIONAL	8,00	98.960	791.680
6	72131601-001	Construccion e instalaciones electricas- Cambio de artefacto de iluminacion 5 de 50w - 15 de 32w	EM	NACIONAL	12,00	120.950	1.451.400
7	72102304-005	Construccion de desagüe pluvial- reposicion Canaletas y bajadas	EM	NACIONAL	15,00	125.400	1.881.000
8	72131601-012	Servicio de pintura- Pintura de canaleta con antioxido y pint. Sintetica	EM	NACIONAL	15,00	44.500	667.500
9	72131601-009	Colocacion de pisos-Colocacion de piso faltante	EM	NACIONAL	2,50	124.700	311.750
10	72131601-013	Limpieza de obra-Limpieza Final	EM	NACIONAL	1,00	1.405.000	1.405.000
							22.733.570

**CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA 984 GRAL BERNARDINO CABALLERO Y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187**

GILDO SOCOLOSKI  
Intendente Municipal





MUNICIPALIDAD DE FRANCISCO CABALLERO ALVAREZ  
Creado por Decreto Ley N° 1275 del 30 de noviembre de 1.987  
RUC. 80008606-6- Email. uoc\_munipiente@hotmail.com  
Telefax: 047 – 230301 – Puente Kyjha - Canindeyú – Paraguay



TOTAL GENERAL LOTE N° 1, 2 Y 3.- ( 285.754.834.) GUARANIES: DOSCIENTOS OCHENTA Y CINCO MILLONES SETECIENTOS CINCUENTA Y CUATRO MIL OCHOOCIENTOS TREINTA Y CUATRO.-----

### Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será:

El plazo de vigencia del presente Contrato será desde LA SUSCRIPCION DEL CONTRATO hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

### Plazo, lugar y condiciones de la obra

Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de las bases de la convocatoria.

### Administración del Contrato

RESPONSABLE DE LA UOC

CORNELIO DOMINGO RAMIREZ

### Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

### Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberán comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

### Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA  
984 GRAL BERNARDINO CABALLERO Y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA  
COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187



GILDO SOCOLOSKI  
Intendente Municipal

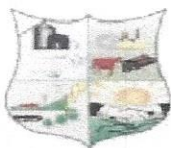
*Gildo Socolowski*



Abog. Oscar Caballero  
Secretario General

*Oscar Caballero*





## Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

## Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

## IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.


En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

## Suscripción

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de FRANCISCO CABALLERO ALVAREZ, República del Paraguay, a los 16 días del mes de AGOSTO de 2024.

  
ETSMILCE SILVERO GODOY  
"EM CONSTRUCTORA"

  
GILDO SOCOLOSKI  
INTENDENTE MUNICIPAL

  
Oscar Ignacio Caballero  
Secretario General

CONSTRUCCION DE ESCENARIO Y MANTENIMIENTO Y REPARACION DE PABELLONES ESCUELA  
984 GRAL BERNARDINO CABALLERO Y REPARACION Y MANTENIMIENTO DE COCINA  
COMEDOR ESCUELA 4300 SAN JOSE ID 449187